



**Секцыя 11. Гістарычная і этнічная спадчына: праблемы захавання і аднаўлення**  
**Section 11. Historical and Ethnic Heritage: Problems of Preservation and Restoration**

Пятніца, 11 кастрычніка Friday, October 11th		Субота, 12 кастрычніка Saturday, October 12th		Нядзеля, 13 кастрычніка Sunday, October 13th
15.00-16.30	17.00-19.00	9.00-13.00	15.00-16.30	10.00-12.00
<b>Панэль 11.1</b> <b>Panel 11.1</b> Laisvès al. 53, 408 a.	<b>Панэль 11.2</b> <b>Panel 11.2</b> Laisvès al. 53, 408 a.	<b>Панэль 11.3</b> <b>Panel 11.3</b> Laisvès al. 53, 408 a.	<b>Панэль 11.5</b> <b>Panel 11.5</b> Laisvès al. 53, 408 a.	<b>Панэль 11.7</b> <b>Panel 11.7</b> S. Daukanto g. 28, 101 a.
		<b>Панэль 11.4</b> <b>Panel 11.4</b> Gedimino 44, 303 a.	<b>Панэль 11.6</b> <b>Panel 11.6</b> Gedimino 44, 303 a.	<b>Панэль 11.8</b> <b>Panel 11.8</b> S. Daukanto g. 28, 406 a.

<b>Панэль 11.1</b> <b>Беларуская традыцыйная культура: актуальны стан і праблемы даследавання</b> <b>Пятніца, 11 кастрычніка, 15.00-16.30</b> <b>Мадэратар: Сяргей Выскварка</b> <b>Panel 11.1</b> <b>Belarusian Traditional Culture: Current State and Problems of Study</b> <b>Friday, October 11th, 15.00-16.30</b> <b>Moderator: Siarhej Vyskvarka</b>			
Уладзімір Лобач Uladzimir Lobach (Uladzimir Lobač)	Беларусь Belarus	Полацкі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат гістарычных навук Polack State University, PhD in History	Актуальныя праблемы даследавання беларускай традыцыйнай культуры Current Problems of Study of Traditional Belarusian Culture
Вольга Лабачэўская Volha Labacheuskaya (Volha Labačėuskaja)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт культуры і мастацтваў, кандыдат мастацтвазнаўства Belarusian State University of Culture and Arts, PhD in Art Criticism	Мастацкі вобраз і знакавыя коды беларускага народнага тэкстылю XX ст The Artistic Image and Character Codes of the Belarusian Folk Textiles in the 20th Century
Таццяна Валодзіна Tatsiana Valodzina (Taččiana Valodzina)	Беларусь Belarus	Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН, доктар філалагічных навук The Centre for Belarusian Culture,	Рытуальна-магічная медыцына беларусаў: новыя формы са старым зместам Ritual and Magic Medicine of Belarusians: New Forms, Old Content

		Language and Literature Research, National Academy of Sciences, Dr. hab. in Philology	
Аліна Высоцкая Alina Visotskaya (Alina Vysockaja)	Беларусь Belarus	Полацкі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр гісторыі Polack State University, MA in History	Традыцыйныя міфапаэтычныя ўяўленні беларусаў на сучасным этапе (па матэрыялах народнага вытлумачэння сноў) Traditional Mythopoetical Views of Belarusians Today (Based on the Popular Interpretation of Dreams)

<b>Панэль 11.2</b> <b>Культурная спадчына ВКЛ</b> <b>Пятніца, 11 кастрычніка, 17.00-19.00</b> <b>Мадэратар: Вольга Лабачэўская</b> <b>Panel 11.2</b> <b>Cultural Heritage of the GDL</b> <b>Friday, October 11th, 17.00-19.00</b> <b>Moderator: Volha Labačėŭskaja</b>			
Адам Мальдзіс Adam Maldis (Adam Maldzis)	Беларусь Belarus	Інстытут культуры Беларусі, доктар філалагічных навук Institute of Culture of Belarus, Dr. hab. in Philology	Ці варта дзяліць спадчыну Вялікага Княства Літоўскага? Should we Divide the Heritage of the Grand Duchy of Lithuania?
Марыя Міцкевіч Maryja Mitskevich (Maryja Mickievič)	Беларусь Belarus	Мінскі Інстытут кіравання Minsk Institute of Management	Літоўскія сляды ў жыцці і творчасці Якуба Коласа і Янкі Маўра Lithuanian Traces in the Lives and Works of Jakub Kolas and Janka Maŭr
Барбара Павэлка-Чайка Barbara Pawełko-Czajka	Польшча Poland	Уроцлаўскі ўніверсітэт, аспірант Wroclaw University, PhD student	Памяць пра шматкультурнасць традыцыі Вялікага Княства Літоўскага ў думцы віленскіх краёўцаў The Memory of Multicultural Tradition of the Grand Duchy of Lithuania in the Thought of "Krajowcy" from Vilnius Pamięć o wielokulturowej tradycji Wielkiego Księstwa Litewskiego w koncepcjach krajowców z Wilna

<p>Жанна Некрашэвіч-Кароткая</p> <p>Znanna Nekrashevich-Karotkaja (Žanna Niekraševič-Karotkaja)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, доктар філалагічных навук</p> <p>Belarusian State University, Dr. hab. in Philology</p>	<p>Latinitas як інтэграцыйны фактар у беларускім і літоўскім культурным дыскурсе: ад Вялікага Княства Літоўскага да нашых дзён</p> <p>Latinitas as an Integrating Factor in the Belarusian and Lithuanian Cultural Discourse: from the Grand Duchy of Lithuania to the Present Time</p>
<p>Уладзімір Кароткі</p> <p>Uladzimir Karotki (Uladzimir Karotki)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук</p> <p>Belarusian State University, PhD in Philology</p>	<p>Канфесійнае і гістарыясофскае бачанне праблем адзінства дзяржавы ў літаратуры Вялікага Княства Літоўскага XVI – XVII стст.</p> <p>Confessional and Historiosophical Vision of the Problems of State Unity in the Literature of the Grand Duchy of Lithuania in the 16th-17th Centuries</p>

<p><b>Панэль 11.3</b></p> <p><b>Ахова і аднаўленне гісторыка-культурнай спадчыны</b></p> <p><b>Субота, 12 кастрычніка, 9.00-13.00</b></p> <p><b>Мадэратар: Сцяпан Стурэйка</b></p> <p><b>Panel 11.3</b></p> <p><b>Protection and Restoration of Historical and Cultural Heritage</b></p> <p><b>Saturday, October 12th, 9.00-13.00</b></p> <p><b>Moderator: Sciapan Sturejka</b></p>			
<p>Сцяпан Стурэйка</p> <p>Stsiapan Stureika (Sciapan Sturejka)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Еўрапейскі гуманітарны ўніверсітэт, магістр гісторыі</p> <p>European Humanities University, MA in History</p>	<p>Гарадскія рухі аховы спадчыны: параўнальны аналіз беларускіх выпадкаў</p> <p>City Heritage Protection Movements: a Comparative Analysis of Belarusian Cases</p>
<p>Юлія Шэстак</p> <p>Yuliya Shestak (Julija Šestak)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларускі нацыянальны тэхнічны ўніверсітэт, магістр архітэктуры</p> <p>Belarusian National Technical University, MA in Architecture</p>	<p>Грамадскае меркаванне і рэстаўрацыя: беларускі выпадак</p> <p>Public Opinion and Restoration: the Belarusian Case</p>

<p>Таццяна Казак Tatsiana Kazak (Taściana Kazak)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Школа сацыяльных даследаванняў пры Інстытуце філасофіі Польскай акадэміі навук, аспірант</p> <p>The Graduate School for Social Research at the Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of Sciences, PhD Student</p>	<p>Ахова і кансервацыя гісторыка-культурнай спадчыны на Гарадзеншчыне ў 1920-1930-я гады</p> <p>Protection and Conservation of Historical and Cultural Heritage in Hrodna Region in the 1920s - 1930s</p>
<p>Илья Давыдов Іуа Davydau (Ilia Davydaŭ)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>ООО "Событийные технологии"</p> <p>Event Technologies Ltd.</p>	<p>Культурны капітал як умова і фактар інавацыйнага развіцця тэрыторыяў</p> <p>Cultural Capital as a Condition and Factor of Innovative Territories' Development</p> <p>Культурный капитал как условие и фактор инновационного развития территорий</p>
<p>Ала Шамрук Ala Shamruk (Ala Šamruk)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН, доктар мастацтвазнаўства</p> <p>Center for Belarusian Culture, Language and Literature Researches, National Academy of Sciences, Dr. hab. in Art Criticism</p>	<p>Мадэрнізацыя гістарычных цэнтраў гарадоў Беларусі: праблемы і перспектывы</p> <p>Modernization of Belarusian Cities' Historical Centres: Problems and Prospects</p> <p>Модернизация исторических центров городов Беларуси: проблемы и перспективы</p>
<p>Ігар Жалткоў Ihar Zaltkou (Ihar Žaltkoŭ)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Гісторыка-культурны музей-запаведнік "Заслаўе", магістр сацыяльных навук</p> <p>The History and Culture Museum-Preserve "Zaslaŭje", MA in Social Sciences</p>	<p>Роля спадчыны роду Пшаздзецкіх як унікальнага гісторыка-культурнага рэсурса</p> <p>The Role of the Przeździecki Heritage as a Unique Historical and Cultural Resource</p>

**Панэль 11.4**  
**Дударская традыцыя: вывучэнне і вызначэнне межаў**  
**Субота, 12 кастрычніка, 9.00-13.00**  
**Мадэратар: удакладняецца**  
**Panel 11.4**  
**Bagpipe Tradition: Study and Definition of Borders**  
**Saturday, October 12th, 9.00-13.00**  
**Moderator: to be added**

<p>Іна Назіна Ina Nazina (Ina Nazina)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Беларуская дзяржаўная акадэмія музыкі, доктар мастацтвазнаўства  Academy of Music of Belarus, Dr. hab. in Art Criticism</p>	<p>Гісторыя даследавання дударскай традыцыі ў Беларусі  History of Studying the Bagpipe Tradition in Belarus</p>
<p>Яўген Барышнікаў Eugen Baryshnikau (Jaŭhien Baryšnikaŭ)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>РМГА Студэнцкае этнаграфічнае таварыства  Students' Ethnographic Association</p>	<p>Картаграфаванне звестак аб дударскай традыцыі  Geographical Mapping of the Sources on Bagpipe Tradition</p>
<p>Збігнеў Пжэрэмбскі Zbigniew Jerzy Przerembski</p>	<p>Польшча Poland</p>	<p>Уроцлаўскі ўніверсітэт, доктар габілітаваны гуманітарных навук  University of Wrocław, Dr. hab. in Humanities</p>	<p>Да праблемы ўсходняй мяжы дудаў у Польшчы  On the Problem of the Eastern Range of Bagpipes in Poland  Do problematyki wschodniego zasięgu instrumentów dudowych w Polsce</p>
<p>Віктар Лявіцкі (Віктор Левицький) Viktor Levytskyi</p>	<p>Україна Ukraine</p>	<p>кампанія Софтджорн, магістр камп'ютарных навук  Softjour Inc., MA in Computer Science</p>	<p>Мясцовыя фактары і ўплывы ў развіцці дудаў ва Украіне  Domestic Factors and Influences in the Development of Bagpipes in Ukraine</p>
<p>Цімафей Авілін Tsimafei Avilin (Cimafiej Avilin)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН, магістр гістарычных навук  The Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, National Academy of Sciences, MA in History</p>	<p>Лексічныя адзінкі "дуда" і "вольнка" у слоўніках Усходняй Еўропы XVIII-XXстст.  The "Duda" and "Wolynka" Lexical Units in the Dictionaries of Eastern Europe of the 18th-20th Centuries</p>

<p align="center"><b>Панэль 11.5</b>  <b>Гісторыка-культурная спадчына Беларусі ў кантэксце развіцця турыстычнай індустрыі</b>  <b>Субота, 12 кастрычніка, 15.00-16.30</b>  <b>Мадэратар: Юлія Шэстак</b>  <b>Panel 11.5</b>  <b>Historical and Cultural Heritage of Belarus in the Context of Tourism Development</b>  <b>Saturday, October 12th, 15.00-16.30</b>  <b>Moderator: Julija Šestak</b></p>			
<p>Наталля Агарэлышава</p> <p>Natallia Aharelysheva (Natallia Aharel'shava)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Сінадальны паломніцкі аддзел Беларускай праваслаўнай царквы</p> <p>Synodal Pilgrimage Department of the Belarusian Orthodox Church</p>	<p>Храмавая спадчына Гродна як аб'ект паломніцтва</p> <p>The Temple Heritage of Hrodna as an Object of Pilgrimage</p> <p>Храмовое наследие Гродно как объект паломничества</p>
<p>Вольга Папко</p> <p>Volha Papko (Volha Papko)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Музей "Замкавы комплекс "Мір", кандыдат гістарычных навук</p> <p>"Mir Castle Complex" Museum, PhD in History</p>	<p>Сацыяльна-культурнае значэнне Мірскага замка ў кантэксце сучаснасці. Новае жыццё пасля адраджэння</p> <p>Social and Cultural Value of the Mir Castle in the Contemporary Context. New Life After the Restoration</p>
<p>Павел Булаты</p> <p>Pavel Bulaty (Paviel Bulaty)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт фізічнай культуры</p> <p>Belarusian State University of Physical Education</p>	<p>Праект рэгіянальнага турыстычнага брэнда як сродак аховы і аднаўлення гісторыка-культурнай спадчыны Рэспублікі Беларусь</p> <p>A Draft of a Regional Tourism Brand as a Means of Protection and Restoration of Historical and Cultural Heritage of Belarus</p>
<p>Аляксандр Лісаў</p> <p>Alexander Lisov (Aliaksandr Lisaŭ)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Віцебскі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат мастацтвазнаўства</p> <p>Viciebsk State University, PhD in Art Criticism</p>	<p>Як Мікола Каспяровіч вывучаў вопыт краязнаўства Фінляндыі і Прыбалтыйскіх краін</p> <p>How Mikola Kaspiarovič Studied the Experience of Local History and Culture Studies in Finland and Baltic Countries</p>

<p align="center"><b>Панэль 11.6</b>  <b>Паўночны арэал распаўсюджвання дударскай традыцыі</b>  <b>Субота, 12 кастрычніка, 15.00-16.30</b>  <b>Мадэратар: удакладняецца</b>  <b>Panel 11.6</b>  <b>Northern Area of Distribution of the Bagpipe Tradition</b>  <b>Saturday, October 12th, 15.00-16.30</b>  <b>Moderator: to be added</b></p>			
<p>Ульрых Моргенштэрн  Ulrich Morgenstern</p>	<p>Аўстрыя  Austria</p>	<p>Венскі ўніверсітэт музыкі і выканаўчага мастацтва, доктар (PhD)  Vienna University of Music and Performing Arts, PhD</p>	<p>Афіцыйная народнасць у гістарычным інструментазнаўстве Савецкага перыяда і праблема вывучэння літоўска- беларускай дуды  "Official Folkishness" in Historical Organology of the Soviet Period and Research Problems of the the Belarusian- Lithuanian Duda (Bagpipe)  "Официальная народность" в историческом инструментоведении Советского периода и проблема изучения литовско- беларусской дуды</p>
<p>Рута Жарскене  Rūta Žarskienė</p>	<p>Літва  Lithuania</p>	<p>Інстытут літоўскай літаратуры і фальклора, доктар этналогіі (PhD)  Institute of Lithuanian Literature and Folklore, PhD in Ethnology</p>	<p>Дуда ў Літве  Bagpipe in Lithuania</p>
<p>Ціма Лейсіё  Timo Leisiö</p>	<p>Фінляндыя  Finland</p>	<p>Універсітэт Тампэрэ, доктар музыкалогіі (PhD)  University of Tampere, PhD in Musicology</p>	<p>Дуда ў Фінляндыі  Bagpipe in Finland</p>

<p align="center"><b>Панэль 11.7</b>  <b>Этнакультурная спадчына Беларусі ў рэгіянальным вымярэнні</b>  <b>Нядзеля, 13 кастрычніка, 10.00-12.00</b>  <b>Мадэратар: Уладзімір Лобач</b>  <b>Panel 11.7</b>  <b>Ethnic and Cultural Heritage of Belarus in Regional Dimension</b>  <b>Sunday, October 13th, 10.00-12.00</b>  <b>Moderator: Uladzimir Lobač</b></p>			
<p>Генадзь Сівохін  Gene Sivochin</p>	<p>Беларусь  Belarus</p>	<p>Інстытут культуры Беларусі, магістр сацыялогіі</p>	<p>Сучасная этнаграфічная супольнасць Беларусі і метадалогія. Кейс інвентару</p>



(Hienadz Sivochin)		Institute of Culture of Belarus, MA in Sociology	нематэрыяльнай культурнай спадчыны Contemporary Ethnographic Community of Belarus and Methodology. The Case of Inventory of the Intangible Cultural Heritage
Таццяна Мармыш Tatsiana Marmysh (Та́ццяна Мармы́ш)	Беларусь Belarus	Інстытут культуры Беларусі, магістр культуралогіі Institute of Culture of Belarus, MA in Cultural Studies	Нематэрыяльная культурная спадчына: лакальнае vs. глабальнае Intangible Cultural Heritage: Local vs. Global
Аляксандра Грыгаровіч Alexandra Grigorovich (Aliaksandra Hryharovič)	Беларусь Belarus	ООО "Событийные технологии" Event Technologies Ltd.	Структураваны падыход да стварэння культурных брэндаў. На аснове праекта развіцця Ананіцкага сельскага савета Пухавіцкага раёна The Structured Approach to the Creation of Cultural Brands. Based on the Project of Development of Ananičy Rural Council of Puchavičy District Структурированный подход к созданию культурных брендов. На основе проекта развития Ананичского сельского совета Пуховичского района
Сяргей Выскварка Siarhei Vyskvarka (Siarhieŭ Vyskvarka)	Беларусь Belarus	Любанскі раённы Цэнтр культуры Liubań District Centre of Culture	Захаванне традыцыйнай народнай культуры ў комплексе на сучасным этапе, на прыкладзе працы ўстаноў культуры Любанскага раёна Preservation of Traditional Folk Culture in Complex at the Present Stage, the Example of Cultural Institutions of Liubań District
Эльвіра Місевіч Elvira Misevich (Eĺvira Misievič)	Беларусь Belarus	Полацкі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр гісторыі Polack State University, MA in History	Традыцыйная беларуская кухня на сучасным этапе (на прыкладзе Мядзельшчыны) Traditional Belarusian Cuisine Today (the Example of Miadziel Region)



Алена Ляшкевіч Alena Leshkevich (Aliena Liaškievič)	Беларусь Belarus	Мінскі абласны цэнтр народнай творчасці Minsk Regional Centre for Folk Art	Параўнанне сімвалічных функцый паясоў Валожыншчыны і паясоў Гродзенскай вобласці A Comparison of the Symbolic Functions of the Woven Belts from Valožyn and Hrodna Region
Марына Балбуцкая Maryna Balbutskaya (Maryna Balbuckaja)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, аспірант Belarusian State University, PhD student	Механізмы змянення сямейных традыцый у беларускім сяле The Mechanisms of Changing Family Traditions in Belarusian Rural Areas

<b>Панэль 11.8</b> <b>Дударская традыцыя: аднаўленне і папулярызацыя</b> <b>Нядзеля, 13 кастрычніка, 10.00-12.00</b> <b>Мадэратар: удакладняецца</b> <b>Panel 11.8</b> <b>Bagpipe Tradition: Restoration and Popularization</b> <b>Sunday, October 13th, 10.00-12.00</b> <b>Moderator: to be added</b>			
Вячка Красулін Viachaslau Krasulin (Viačka Krasulin)	Беларусь Belarus	Інстытут падрыхтоўкі навуковых кадраў НАН, магістр мастацтвазнаўства Researchers Training Institute of the National Academy of Sciences of Belarus, MA in Art Criticism	Дударская музыка ў валачобным абрадзе Duda Music in Easter Rite
Станіслаў Чаус Stanislav Chaus (Stanislaŭ Čaus)	Беларусь Belarus	Нацыянальны мастацкі музей Рэспублікі Беларусь, магістр культуралогіі The National Art Museum of Belarus, MA in Cultural Studies	Праблема аднаўлення традыцыйнага строю і аплікатуры беларускай дуды The Problem of Restoration of the Traditional Tuning of Belarusian Duda (Bagpipe)
Аляксей Бурнасенка Aliaksej Burnosenka (Aliaksiej Burnasienka)	Беларусь Belarus	Моладзевы нефармальны культурна- адукацыйны цэнтр, магістр сацыялагічных наук	Досвед папулярызацыі беларускае дуды ў Беларусі і Еўропе The Experience of Popularization of Belarusian Bagpipe in Belarus and the EU

		Youth Informal Cultural and Educational Centre, MA in Sociology	
Сяргей Чубрык Siarhei Chubryk (Siarhiej Čubryk)	Беларусь Belarus	"Гідраманія", магістр педагогічных навук "Hydromania", MA in Pedagogy	Стварэнне дуды Bagpipe Creation